

# Monthly Report

2017年 / 1 月号



## 目次

- 1 面：旅行社の声（現地旅行社キーマンインタビュー）
- 2-3面：一般情報/トレンド情報
- 4 面：壹友からの声/マーケット情報



Wechat(微信)

## 現地旅行社からの声

### 革新的な訪日旅行商品の開発が重要

ここ数年、観光業界の競争が激しく、市場環境も大きく変化しています。既存のビジネスモデルだけでは、業界から取り残されてしまいます。私達は日々、商品の質の強化と刷新とに努めなければなりません。市場トレンドの変化に対応していけば、魅力ある旅行ブランドとして、影響力を拡大していくことができます。

そして、観光旅行商品の開発だけでなく、様々な分野にも関心を示すべきと考えます。例えば、医療健康診断ツアーも今後の訪日旅行スタイルのトレンドになることが予想されます。そのためには、今からツアー造成の準備をしなければなりません。

訪日旅行は様々な影響で波はありますが、私達は常に自信を持っています。

私達はこれからも、日本の魅力を多くの中国人観光客に提供できるよう頑張ります。

## 好評連載 【今を知る! 現地旅行社 キーマンに聞く。第26弾】

中国婦女旅行社 副社長 胡楊 (Hu Yangさん)

Q 人気の訪日旅行商品を教えてください。

A やはり季節商品が人気です。

例えば、冬の団体では北海道・東京6日間の温泉&雪見ツアー。

Q 団体客が多いですか。それともFITが多いですか。

A 弊社はFITのお客様のほうが圧倒的に多いです。

Q 弊社発刊の冊子「壹遊日本」についてのご意見や感想をお願いします。

A 訪日旅行事業につとめる皆さんを支え、いつも最新情報を提供してくれて、本当に感謝しています。



### → 世界で便数が多い航空路線は、全てアジアに集中

世界で便数が多い航空路線のトップ10は、全てアジアに集中していることが国際航空運送協会の最新の報告書で明らかになった。第1位は、わずか453キロを結ぶ韓国ソウル金浦国際空港から済州国際空港までの路線。2015年に延べ1100万機がこの路線を飛行し、その片道の輸送客数は延べ656万人。済州島は「韓国のハワイ」として有名で、国内外の多くの観光客が訪れる。韓流ドラマのロケ地、スポーツアクティビティや世界遺産も楽しめるなど、幅広く楽しめる点が人気の理由だろう。

同ランキングで第2位に選ばれたのは、羽田空港 - 新千歳空港路線。延べ780万機が飛行し、その片道の輸送客数は延べ620万人となっている。

第3位は羽田空港-福岡空港路線。4位以下にはオーストラリアのメルボルン空港-シドニー空港路線、インドのインディラ・ガンディー国際空港（デリー）-チャトラパティ・シヴァージー国際空港（ムンバイ）路線、ベトナムのタンソンニャット国際空港（ホーチミン）-ノイバイ国際空港（ハノイ）路線、中国の北京首都国際空港-上海虹橋国際空港路線などがランクインしている。

### 【原文（中文）】全球最繁忙航线在哪里？全部位于亚洲！

世界上最繁忙的航线是哪条？英国《每日邮报》引述国际航空运输协会最新报告说，全球最繁忙的10条航线全部位于亚洲。其中，韩国首尔金浦国际机场至济州国际机场这条短短453公里的航线最为繁忙。2015年，共有1100万架次航班在这条航线上飞行，单程运送乘客656万人次。它之所以如此繁忙，或许要归因于首尔居民喜欢到济州岛度假。

日本北海道首府札幌至东京羽田机场航线的繁忙度排名第二。当年共有780万架次航班飞行，单程运送乘客数量超过620万人次。

位列第三的是日本福岡至东京羽田航线，紧随其后的包括澳大利亚墨尔本至悉尼航线、印度德里至孟买航线、越南胡志明市至河内航线、中国北京首都机场至上海虹桥机场航线等。

(出先:12/26日付け 人民ネット 訳: 壹友)

### → 支付宝(アリペイ)が「ARお年玉」を展開

北京で21日に開かれたメディア交流会で、支付宝(アリペイ)は「ARお年玉」機能をメディア関係者に披露した。同日、支付宝は2017年春节(旧正月、1月28日)に展開するお年玉機能を発表した。今回、支付宝は、この夏大人気となったスマホゲーム「ポケモンGo」の要素を春节のお年玉に取り入れる。AR(拡張現実)技術を用いることで、オフラインでも人々の交流促進が広がることを目指すという。

支付宝がこのほど発表した「ARお年玉」は「LBS(位置情報サービス)」と「AR(拡張現実)」と「お年玉」を組み合わせたもの。遊び方は、位置情報と支付宝アプリのAR機能をONにするという2つの条件を満たす必要がある。

2017年春节に、各ユーザーは、まず仕事場や自宅のリビングなどで支付宝を使ってお年玉を「隠す」。手がかりとなる画像を家族や友達に送り、彼らはこの手がかりをもとにお年玉を探すことになる。人々はARお年玉を一つのコミュニケーションツールとして、忘年会やクラス会といった各種イベントで利用し、様々なシーンでゲームを楽しむことができる。

このツールを利用して、ユーザー間のオフライン交流の絆を深めるだけでなく、支付宝は、支払い機能だけでなく、コミュニケーションツールユーザーを獲得できるということだ。

### 【原文(中文)】支付宝推出“AR实景红包”

12月21日，在北京举办的媒体沟通会上，媒体人员体验支付宝“AR实景红包”功能。当日，支付宝对外宣布了鸡年春节的红包玩法。这次支付宝将把火热了整个夏天的手游《口袋妖怪G》引入到春节红包中，在其中加入AR(增强现实)技术，让用户在团圆的时候增进线下交流。

支付宝公布的“AR实景红包”玩法，基于“LBS(基于位置的服务)+AR+红包”的方式，用户在发、抢红包时，都需要满足地理位置和AR实景扫描两个条件。

2017年春节团圆时，每一个用户都可以先在办公室、客厅等地方，用支付宝“藏”一个红包，然后将线索图片发送给亲朋好友，让他们通过线索来找到红包。AR实景红包作为工具，用户可以选择在年会、同学聚会等各种场景下使用，为各种场景营造欢乐的游戏氛围。

除了用户之间可以借此加强线下交流，商家也可以利用此产品在春节等特殊时间点与用户深度互动。

(出先: 12/22日付け 人民網 訳: 壹友)

## ≫≫ 壹友からの声

### → 越境ECの拡大から、訪日人気へ

越境ECが急速に発展し、ECプラットフォームや小売業者などの間では、クロスボーダー決済の需要が非常に高まっている。そのため、クロスボーダー決済にとってはまたとない発展のチャンスとなっている。現在、世界全体の越境ECの決済業務のうち40%が人民元決済となっている。近年、中国政府が、クロスボーダー取引をサポートする政策を次々に打ち出し、貿易業界や越境EC企業にとっては一層理想的な環境が創出されている。中国国内外の決済業界を比較すると、中国の同業界は技術やイノベーション、サービスなどの面で他の国をはるかに上回っている。

中国経済網の報道によると、現在、中国には越境EC企業が20万社あり、取引額は年間計5兆2000億元（約83兆円）に達しており、年20%以上のペースで増加している。2016年、中国の越境ECの輸出入総額は前年比30%増の6億5000億元（約104兆円）に達すると見込まれている。これは、中国の貿易輸出入総額の20%を占める割合だ。

政府の取り組みのほか、多くの第三者決済プラットフォームも、人民銀行（中央銀行）の認可を取得した上で、次々にクロスボーダー決済市場に参入している。

決済は、取引の最後にして重要な部分である。特に電子決済を利用したクロスボーダー消費、ひいては経済成長に対する貢献度を向上させるためには、インフラや税関等の法律・政策の環境整備、更なる決済手段の効率化を改善することが必要である。

この状況から、Made in JAPAN製品の注目度がますます上がり、訪日旅行人気が高まることを期待しています。

## ≫≫ タイムリー 中国マーケット情報

### ◆団体

親族同士での小グループが、比較的手ごろなお買い得クルーズツアーで訪日する人が増えています。

### ◆FIT

日本文化を体験しながら、自由に気楽に買い物ができる個人旅行が人気です。

### ◆商品造成

温泉やスキーなどの冬体験を含む商品に集中しています。



## 株式会社フレンドリージャパン

〒150-0043

東京都渋谷区道玄坂1-15-3 プリメーラ道玄坂 805

TEL : 03-6416-5505 FAX 03-6416-5515

E-mail : [madoguchi@friendlyjp.com](mailto:madoguchi@friendlyjp.com) HP <http://www.friendlyjp.com/>